

زبان عربی ۲

** عَيْنِ الْأَصْحَحِ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ

۱- إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ:

- (۱) خداوند هر که را دروغگو و کفر پیشه است هدایت نخواهد کرد!
(۲) بی‌شک الله هدایت کننده کسی نیست که بسیار دروغگو و کافر است!
(۳) قطعاً الله کسی را که دروغگو و بسیار کافر است هدایت نمی‌کند!
(۴) خداوند هر کس را که بسیار دروغگو و کافر باشد، هدایت نمی‌کند!
- ۲- لِيَنْتَفِعَ الْمَرْءُ مِنَ النِّعَمِ الْإِلَهِيَّةِ وَلَا يُحْرَمَ نَفْسَهُ مِنْهَا: انسان

- (۱) برای اینکه خود را از نعمت الهی محروم نکند، از آنها بهره می‌برد!
(۲) باید از نعمت الهی بهره برد و خودش را از آن محروم نکند!
(۳) برای اینکه از نعمتهای الهی سود برد، خودش را از آنها محروم نمی‌کند!
(۴) باید از نعمتهای الهی سود برد و خویش را از آنها محروم نکند!
- ۳- قُلْنَا لِلْمُعَلِّمِ: لَنْ نَسْتَطِيعَ أَنْ نَحْضُرَ غَدًا لِلْامْتِحَانِ فَأَجَلُهُ: به معلم گفتیم:

- (۱) فردا نخواهیم توانست که برای امتحان حاضر شویم، پس امتحان را به تأخیر انداخت!
(۲) نمی‌توانیم برای امتحان دادن فردا حضور یابیم و آنرا به تأخیر انداخت!
(۳) برای امتحان نخواهیم توانست که فردا حضور یابیم پس امتحان را به تأخیر بینداز!
(۴) نمی‌توانیم برای امتحان فردا حاضر شویم پس آنرا به تأخیر بینداز!
- ۴- لَمْ أَكُنْ أَقْدِرُ عَلَى أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السَّفَرِ لِأَنِّي كُنْتُ أَدْرُسُ لِلْامْتِحَانِ:
- (۱) قادر نبودم به سفر بروم، زیرا برای امتحان درس می‌خوانم!
(۲) نمی‌توانستم به سفر بروم زیرا من برای امتحان درس می‌خواندم!
(۳) نتوانسته بودم به سفر بروم چون برای امتحان درس می‌خوانم!
(۴) نتوانستم به مسافرت بروم چونکه من برای امتحان درس می‌خواندم!

۵- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- (۱) قد قرأنا في القرآن: لِيُنْفَقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ: در قرآن خوانده‌ایم: توانمند از توانمندی خود باید انفاق کند!
(۲) أطلّغ دروسی بالاشتقاق لأنّجح: با اشتقاق درس‌هایم را برای اینکه موفقم شوم، مطالعه می‌کنم!
(۳) زمیلی لیساعد أخاه حين يحتاج إليه: همکلاسی‌ام باید به برادرش کمک کند وقتی به او نیاز دارد!
(۴) أيتها النساء! لم وقتنّ هناک و لا تقترین منی؟: ای زنان! آنجا نایستید و به من نزدیک نشوید!

۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (۱) عاهد إليّ آلاً تقول لأحد ما أقول: به من قول داد که به کسی نگوید آنچه را که می‌گویم!
(۲) علمتني الأيام آلاً أعود لسانی بالكذب: روزگار به من آموخت که زبانه را به دروغ عادت ندهم!
(۳) وافق المدرّس أن يجلس كلّ منّا في زاوية: معلم موافقت کرد که هر یک از ما را در گوشه‌ای بنشانند!
(۴) وزّعت الأوراق في اليوم الموحّد بين الطّلاب: برگه‌ها را روز معینی میان دانش‌آموزان توزیع کردند!
- ۷- عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئاً وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ: عَيْنِ غَيْرِ الْمُرْتَبِطِ بِمَفْهُومِ الْآيَةِ:

- (۱) چه بسیار وقت و زمانی بود / که خوبی شمارید مکروه و بد!
(۲) بس قفل، چو بنگری کلید است / سر رشته غیب ناپدید است!
(۳) اگر رضای تو عزلتست خاک بر سرشغل / که با کراهت تو عیش با نوا نبود!
(۴) اگرچه که خیر است در آن نهان / و لیکن نباشید آگاه از آن!

** اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص رقم

كان اديسون ضعيف الذّاكرة (حافظه) في شبابه، ففي المدرسة كان يَنسى كلّما يَتعلّمه و لهذا كان في آخر زُملائه من حيث ترتيب الدَرَجات. و قد يَئس منه معلّموه و قالوا بأنّه قليل العَقْل، لافائدة من تعليمه. و في الواقع أن ايديسون ما قضى في المدرسة إلّا ثلاثة أشهرٍ من حياته كلّها. وقد ازدادت ذاكرة اديسون قوّة على مرّ الأيام، فكان يحفظ كل الحقائق العلمية الموجودة في الكتب. تَعَهّد والدته تعليمه في البيت. فكان عَمَلُها رائعاً إذ بدّل ايديسون وَجّه العالم الذي نعيش فيه. كان ايديسون يشرح نجاحه و شهرته بالمحاوَلَة و الاجتهاد و يقول: اثنان بالمائة الموهبة (استعداد) و الهام و الباقي جهد و مشقّة.

۸- كيف ارتفعت مكانة ايديسون العلمية؟ عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (۱) ساعدتها الكتب العلمية.
(۲) استفاد من تعاليمه في المدرسة.
(۳) حاول و اجتهد بمساعدة معلّميه.
(۴) كان يتمتّع بذاكرة قوية من البداية.
- ۹- «كان ايديسون في طريقه إلى النجاح يعتمد على» عَيْنِ الصَّحِيحِ:
- (۱) الذاكرة القوية. (۲) مكتبته الواسع. (۳) الموهبة الإلهية. (۴) السعي و العمل.

۱۰- معاملة (سلوك) المعلمين مع ايديسون تدلّ على أنهم قد

- (۱) يئسوا من تقدّمه في الدروس.
(۲) ساعدوه للوصول إلى المدارج العالية.
(۳) استفادوا من ذاكرته القوية.
(۴) استخدموا أمّه معلّمه له.

۱۱- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- (۱) ليس كل من يطرد من المدرسة لايفيد المجتمع.
(۲) المدرسة تربي العقول و تزيد معرفتنا و قوتنا على الإدراك.
(۳) لايفيد المجتمع علما و عملا إلا من درس في المدرسة.
(۴) المدرسة التي لاتهتمّ بالعمل و الابتكار لانفيد الناس.

١٢- عَيِّن الخَطأَ في الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِي:

- (١) ذَاكِرَةٌ: اسْمُ فَاعِلٍ، مُونِثٌ، مُفْرَدٌ / فَاعِلٌ لِفِعْلِ اِزْدَادَاتٍ
(٢) يَتَعَلَّمُ: مُزِيدٌ ثَلَاثِيٌّ مِنْ بَابِ تَفَعَّلَ، مَبْنِيٌّ لِلْمَعْلُومِ / فِعْلٌ وَ مَعِ فَاعِلُهُ الْجُمْلَةُ فِعْلِيَّةٌ
(٣) المُحَاوَلَةُ: مُؤَنَّثٌ، مَعْرُوفٌ بِأَلٍ - اسْمُ فَاعِلٍ / مُجْرُورٌ بِحَرْفِ الْجَارِ
(٤) تَعَهَّدَتْ: فِعْلٌ مَاضٍ - مُفْرَدٌ مُونِثٌ غَائِبٌ، مُتَعَدِيٌّ / فِعْلٌ وَ فَاعِلُهُ «وَالِدَةٌ» وَ الْجُمْلَةُ فِعْلِيَّةٌ

١٣- عَيِّن الصَّحِيحَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ:

- (١) المُقَابَلَةُ هِيَ بِمَعْنَى النِّزَاعِ وَ الْعِدْوَانِ مَعَ الْآخَرِينَ.
(٢) الشَّهَادَةُ هِيَ الْقِيَمُ الْمَشْتَرَكَةُ بَيْنَ النَّاسِ.
(٣) مَظَاهِرُ التَّقَدُّمِ فِي مَجَالِ الصَّنَاعَةِ أَوْ الْعِلْمِ تُسَمَّى الْحَضَارَةَ.
(٤) الثَّقَافَةُ هِيَ الْحَوَارُ لِلتَّقْرِيبِ وَ التَّفَاهِمِ بَيْنَ الْأَصْدِقَاءِ.

١٤- عَيِّن مَا يِعَادِلُ الْمُسْتَقْبَلَ الْمَنْفِيَّ:

- (١) لَمْ يَحْضُرِ الطَّلَابُ فِي الْمَدْرَسَةِ أَمْسَ.
(٢) لِيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ عَلَى رَبِّهِمْ.
(٣) يَجِبُ أَلَّا نَشْرِكَ بِعِبَادَةِ رَبَّنَا أَحَدًا.
(٤) لَا تَنْتَظِرُهُ فَإِنَّهُ لَنْ يَأْتِيَ أَبَدًا.

١٥- «لَا تَقُلِ النَّسَاءَ الْمُؤْمِنَاتُ مَا لَا يَعْمَلْنَ» عَيِّن الصَّحِيحَ:

- (١) الْأَوَّلُ فِعْلٌ النَّهْيُ وَ الثَّانِي فِعْلٌ النَّفْيُ.
(٢) كِلَاهُمَا لِلتَّهْيِ.
(٣) الْأَوَّلُ لِلنَّفْيِ وَ الثَّانِي لِلنَّفْيِ.

١٦- فِي أَيِّ عِبَارَةٍ تَرْجُمَةُ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ تَخْتَلِفُ عَنِ الْبَقِيَّةِ:

- (١) اِرْحَمُوا فِي الْأَرْضِ يَرْحَمَكُم مِّنَ السَّمَاءِ.
(٢) يَجِبُ عَلَيْنَا أَلَّا نَتْرَكَ الْفُقَرَاءَ عِنْدَمَا يَحْتَاجُونَ إِلَيْنَا.
(٣) عَلَيْكَ الْبَحْثُ عَنِ صَدِيقٍ يُسَاعِدُكَ فِي الْمَصَائِبِ.
(٤) نَرْجُو اللَّهَ التَّوْفِيقَ وَ السَّعَادَةَ لِسَعْبِنَا فِي حَيَاتِهِمْ.

١٧- عَيِّن الصَّحِيحَ فِي الْأَفْعَالِ الْمَضَارِعِ:

- (١) يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَأْكُلَ أَطْعَمَةً تَفِيدُ لِلْجِسْمِ.
(٢) زَمَلَانِي يَذْهَبُونَ الْيَوْمَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ لِيُطَالِعُونَ دَرُوسَهُمْ.
(٣) إِنَّ الْمُسْلِمِينَ لِيَتَوَكَّلُوا عَلَى رَبِّهِمْ فَقَطْ.
(٤) أَمَرَتْ أُخْتِي بِنَاتِهَا أَلَّا يَخْرُجَ مِنَ الْبَيْتِ لَيْلًا.

١٨- عِنْدَمَا وَصَلْنَا إِلَى الصَّفَةِ قُلْتُ لَزِمِيْلَتِي: عَيْونِي ضَعِيفَةٌ لَا تَرَى شَيْئًا لِأُذْهِبَ إِلَى الْأَمَامِ فَلْتَأْتِنِي مَعِي لِتَجْلِسَ جَنْبِي. عَيِّن الصَّحِيحَ فِي نَوْعِ اللَّامَاتِ الثَّلَاثِ:

- (١) جَارَةٌ / اِمْرٌ / جَارَةٌ
(٢) جَارَةٌ / نَاهِيَةٌ / اِمْرٌ
(٣) حَرْفُ الْجَرِّ / نَاهِيَةٌ / اِمْرٌ
(٤) جَارَةٌ / اِمْرٌ / اِمْرٌ

١٩- عَيِّن «لَمْ» لَا تَدُلُّ عَلَى النَّفْيِ:

- (١) إِنْكَ لَمْ تَحَاوِلْ بِقَدْرٍ لَازِمٍ، فَاقْبَلْ نَتِيجَةَ عَمَلِكَ.
(٢) أَوْلَانِكَ التَّلْمِيذَاتُ لَمْ يَقْدِرْنَ عَلَى حَلِّ التَّمَارِينِ.
(٣) أَيُّهَا الطَّلِبَانُ الْعَاقِلَانُ لَمْ تَعْمَلَنَّ عَمَلًا تَنْدَمَانُ.
(٤) إِنَّا لَمْ نَسْمَحْ لَكُمْ أَنْ نَتْرَكَ الْبَيْتَ دُونَ إِذْنِنَا.

٢٠- عَيِّن حَرْفَ اللَّامِ «يَخْتَلِفُ عَنِ الْبَقِيَّةِ»

- (١) ذَهَبْتُ إِلَى الْحَدِيقَةِ لِأَرَى أَشْجَارَهَا الْخَضْرَاءَ.
(٢) مَا سَحِمْتُ لِأَحَدٍ أَنْ يَحْضُرَ فِي هَذِهِ الْحَفْلَةِ.
(٣) لِلتَّعَلُّمِ دَوْرٌ مُفِيدٌ فِي ثِقَافَةِ أَطْفَالِنَا وَ لَا يُمْكِنُ إِنْكَارُهُ.
(٤) لِلْمَسْكِ عَطْرٌ يَتَّخَذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْغَزْلَانِ.